

Μετὰ μίαν τοιαύτην δρᾶσιν, φυσικὸν ἦτο νὰ ἀνοιχθῶν αὐτομάτως εἰς τὸν Μαλτέζον αἱ πύλαι τῆς Ἀκαδημίας, ἅμα τῇ συστάσει της.

Τιμῶντες τὴν μνήμην τῶν ἀειμνήστων ἀνδρῶν, παρακαλῶ, ὅπως ἐγειρόμενοι, τηρήσωμεν ἐνὸς λεπτοῦ σιγῆν.

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΕἰΣ ΤΟΝ ΑΛΟΔΑΠΟΝ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΝ

MAURICE GARÇON

Εἰς τὴν συνεδρίαν τῆς Ἀκαδημίας παρέστη τὸ μέλος τῆς Académie Française κ. Maurice Garçon τὸν ὁποῖον ἐχαιρέτισεν ἐξ ὀνόματος τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν ὁ πρόεδρος κ. Γεώργιος Μαριδάκης εἰπὼν τὰ ἑξῆς:

Maître,

J'éprouve un plaisir bien vif à vous recevoir, au nom de tous mes collègues, dans cette Maison, qui, nonobstant des antécédents fort anciens, s'apparente étroitement à la Compagnie illustre dont vous êtes un membre si éminent.

Car si, en fondant cette Académie d'Athènes, on a voulu renouer des liens rompus par le fait de Justinien avec l'Académie de Platon, on a aussi beaucoup songé à celle fondée par Richelieu et complétée par Colbert et par Mazarin, dont le rayonnement domine les temps modernes.

J'éprouve d'autant plus de plaisir à saluer votre présence parmi nous, que j'ai l'honneur d'appartenir à la Classe de cette Académie où se trouve représentée cette science juridique que votre père a servi avec tant de lumineuse érudition, et que vous-même vous pratiquez avec une imagination qui en fait un art.

Et s'il m'était permis de donner une expression plus personnelle encore à mes sentiments, je dirais que le salut que je vous adresse est aussi un salut strictement confraternel. C'est, en effet, par le Barreau que la plupart de mes collègues de la Classe des Sciences et que moi-même avons passé avant de faire et tout en faisant de la doctrine, et c'est encore dans le Barreau que nous avons trouvé la manifestation la plus vivante et peut-être aussi, l'épreuve la plus sûre de la solidité de nos raisonnements juridiques.

Mais l'éclat de votre présence réjaillit sur toutes les Classes de notre Académie.

Porté par un talent rare et de bonne heure déclaré, vous avez su allier à votre prestigieuse activité d'avocat une activité littéraire non moins

brillante. Et pour nourrir cette veine littéraire irresistible, vous avez puisé tant dans le fonds immense de la pratique judiciaire de votre pays que dans votre propre expérience, pour vous faire tantôt l'historien scrupuleux et passionnant de la justice en action, tantôt, le narrateur romancé ou le romancier tout court des situations dramatiques ou pittoresques que la vie des tribunaux vous ont inspirées. C'est pour rendre un juste hommage à un apport littéraire aussi original et aussi riche, c'est pour honorer l'homme des lettres dans l'avocat, que l'Académie Française a fait tôt de vous un de ses élus.

De votre talent d'écrivain, tous ceux parmi nous qui avaient lu vos livres avaient fait la preuve. Restait inconnu le côté de l'orateur — et je m'excuse de ne pas trouver d'autre mot pour désigner votre substantielle éloquence. Il est heureux que votre visite à Athènes, les très belles conférences dont vous avez bien voulu nous faire profiter, est venue compléter pour nous — et tout à votre avantage, je vous assure, l'image de «l'avocat académicien».

C'est pour cette visite que je voudrais vous remercier, Maître, tant au nom de mes Collègues que personnellement. Elle vient nous apporter un message français de haute qualité; elle vient enrichir le fonds d'impressions, d'idées et de souvenirs déjà fort important que nous tenons de la culture et de l'esprit, mais aussi de la fraternelle affection de votre grand pays. C'est pourquoi vous avez pleinement droit à notre gratitude.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΙΣ ΒΙΒΛΙΟΥ

Ὁ κ. Γ. Σωτηρίου παρουσιάζει τὸ ἔργον τοῦ κ. Π. Μπρατσιώτη: Ἡ ἀποκάλυψις τοῦ Ἰωάννου καὶ ἀναλύει τὸ περιεχόμενον αὐτοῦ.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΜΕΛΩΝ

Νίκου Βέη. — Τὰ χειρόγραφα τῶν Ἀμπελακίων τῆς Θεσσαλίας.